Ffurflen gais

Cynllun Cymorth cyfreithiol gwahaniaethu hiliol: cais am gyllid

Tachwedd 2021

Comisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol

Cynnwys

[Am y ffurflen hon 2](#_Toc88491217)

[Ble i anfon y ffurflen wedi ei chwblhau 2](#_Toc88491218)

[Achosion nad ydynt yn gysylltiedig â hil 3](#_Toc88491219)

[Gwybodaeth i unigolion 3](#_Toc88491220)

[Fformatau amgen 3](#_Toc88491221)

[Ffurflen gais 4](#_Toc88491222)

[Manylion yr achos 4](#_Toc88491223)

[Atodlen costau a thaliadau 5](#_Toc88491224)

[Amdanoch chi 6](#_Toc88491225)

[Ar gyfer defnydd y Comisiwn yn unig 6](#_Toc88491226)

[Atodiad A: Y cyfraddau uchaf sy'n daladwy ar gyfer ffioedd cyfreithiwr a chwnsler 7](#_Toc88491227)

[a) Cyfreithwyr 7](#_Toc88491228)

[b) Cwnsler 8](#_Toc88491229)

[Atodiad B: Sut y byddwn yn penderfynu pa achosion i'w cefnogi 9](#_Toc88491230)

# Am y ffurflen hon

Mae’r ffurflen yma ar gyfer **cynrychiolwyr cyfreithiol** i ofyn am gyllid gan y Comisiwn Cydraddoldeb a Hawliau Dynol (EHRC) ar ran unigolion a allai fod wedi profi gwahaniaethu ar sail hil yng Nghymru, Lloegr neu'r Alban.

## Ble i anfon y ffurflen wedi ei chwblhau

Cymru a Lloegr

E-bost: [racesupportfund@equalityhumanrights.com](mailto:racesupportfund@equalityhumanrights.com)

Post: Race Discrimination Legal Support Scheme

Equality and Human Rights Commission

Arndale House

Arndale Centre

Manchester

M4 3AQ

Yr Alban

**Rhowch yr Alban ym mhwnc yr e-bost.**

E-bost: [racesupportfund@equalityhumanrights.com](mailto:racesupportfund@equalityhumanrights.com)

Post: Race Discrimination Legal Support Scheme

Equality and Human Rights Commission

151 West George Street

Glasgow

G2 2JJ

## Achosion nad ydynt yn gysylltiedig â hil

Os ydych chi'n gynrychiolydd cyfreithiol gydag achos nad yw'n gysylltiedig â hil yr hoffech i ni ystyried cymryd rhan ynddo, gweler [ein polisi ymgyfreitha strategol](https://equalityhumanrights.com/en/publication-download/our-litigation-and-enforcement-policy-2019-2022) a chysylltwch â ni ar:

**Cymru a Lloegr:** [legalrequest@equalityhumanrights.com](mailto:legalrequest@equalityhumanrights.com)

**Yr Alban:** legalrequestscotland@equalityhumanrights.com

## Gwybodaeth i unigolion

Os ydych chi'n unigolyn a allai fod wedi profi gwahaniaethu ar sail hil, gallwch ofyn am gyngor, gwybodaeth neu gefnogaeth gan y [Gwasanaeth Cynghori a Chymorth Cydraddoldeb](https://www.equalityadvisoryservice.com/).

## Fformatau amgen

I gael gwybodaeth am gyrchu’r ffurflen hon mewn fformat arall, cysylltwch â: [correspondence@equalityhumanrights.com](mailto:correspondence@equalityhumanrights.com).

# Ffurflen gais

## Manylion yr achos

### A yw’r achos wedi ei leoli yng Nghymru, yr Alban neu Loegr?

### Enw’r achos (neu enwau'r darpar bartïon) (er enghraifft, X v Y Cyf):

### Pa Ran o Ddeddf Cydraddoldeb 2010 y mae'r hawliad neu'r hawliad posib yn ymwneud â hi (er enghraifft, cyflogaeth, nwyddau a gwasanaethau)?

### Llys neu dribiwnlys:

### Pa gam mae'r achos wedi'i gyrraedd?

### Nodwedd(ion) gwarchodedig:

### Dyddiadau cau allweddol (gan gynnwys y dyddiad cyfyngu ar gyfer cyflwyno achos):

### A yw'r unigolyn yn debygol o allu cael mynediad at gyfiawnder heb gefnogaeth y Comisiwn? A sicrhawyd neu a archwiliwyd unrhyw gyllid arall? A yw'r unigolyn yn gymwys i gael cymorth cyfreithiol? Rhowch fanylion.

### Crynodeb byr o ffeithiau neu gefndir:

### Nodwch unrhyw wybodaeth bellach sy'n berthnasol i'r meini prawf y byddwn yn eu defnyddio i benderfynu pa achosion i'w cefnogi (gweler Atodiad B) gan gynnwys: alinio â blaenoriaethau strategol y Comisiwn, risgiau, maint yr anfantais, cyfle i gyflawni newid, ac ati):

### Beth yw eich barn gyfredol ar rinweddau'r hawliad hwn neu'r hawliad posib a beth yw eich rhesymau dros y farn hon?

**Atodwch gopïau o ddogfennau allweddol (gan gynnwys gohebiaeth cyn gweithredu, plediadau a chyngor cwnsler, os yw'n berthnasol).**

## Atodlen costau a thaliadau

| Math o gyllid | Cyfreithiwr neu arbenigwr i'w ariannu (enw, sefydliad, manylion cyswllt, rôl) | Ar gyfer ffioedd cyfreithwyr: nifer yr oriau a'r gyfradd fesul awr (gweler Atodiad A) | Ar gyfer ffioedd cwnsler: nifer yr oriau a'r gyfradd fesul awr (gweler Atodiad A) | Ar gyfer taliadau eraill | Manylion gwaith | Arbenigedd perthnasol |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| e.e. Ffioedd cyfreithiwr a chwnsler | e.e. Ms Y. Cyfreithiwr  Cyfreithiwr  Cyfreithwyr ABC, Caerdydd  Ffôn: 029 2829 8\*\*\*\* | e.e. 10 awr am £140 yr awr a TAW (cyfreithiwr nad yw wedi ei leoli yng nghanol Llundain, 8 mlynedd + PQE) | e.e. 5 awr am £120 yr awr a TAW (cwnsler panel C) | e.e. Amherthnasol | e.e. Casglu tystiolaeth gychwynnol a chyngor cwnsler i helpu i sefydlu rhinweddau a ffordd ymlaen | e.e. 9 mlynedd PQE. Yn arbenigo mewn cyfraith gwahaniaethu ac yn brofiadol mewn hawliadau nwyddau, cyfleusterau a gwasanaethau gan gynnwys… |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

## Amdanoch chi

Trwy wneud yr atgyfeiriad hwn, deallaf a chytunaf:

* mae unrhyw gynnig cefnogaeth yn gyfan gwbl yn ôl disgresiwn y Comisiwn
* lle cynigir cefnogaeth, gellir ei gyfyngu i agwedd neu agweddau diffiniedig agwedd ar yr achos
* mae'n parhau i fod yn gyfrifoldeb ar unigolion a'u cynrychiolwyr cyfreithiol i gydymffurfio ag unrhyw derfynau amser perthnasol
* os yw'r Comisiwn yn cynnig cefnogaeth, bydd yn amodol ar dderbyn telerau ac amodau'r Comisiwn.

### Enw:

### Sefydliad:

### Manylion cyswllt (cyfeiriad, rhif ffôn, cyfeiriad e-bost):

## Ar gyfer defnydd y Comisiwn yn unig

### Cyfeirnod achos:

### Gweithiwr achos asesu:

### Cyfreithiwr asesu:

### Dyddiad y daeth i law:

### Sylwadau:

# Atodiad A: Y cyfraddau uchaf sy'n daladwy ar gyfer ffioedd cyfreithiwr a chwnsler

## a) Cyfreithwyr

| Profiad | Cyfraddau uchaf yng Nghanol Llundain (£ yr awr, ac eithrio TAW) | Cyfraddau uchaf ym mhob ardal arall (£ yr awr, ac eithrio TAW) |
| --- | --- | --- |
| 8+ mlynedd o brofiad ôl-gymhwyso (PQE) | 160 | 140 |
| 4 i 8 mlynedd PQE | 140 | 120 |
| 1 i 4 mlynedd PQE | 110 | 90 |
| Cyfreithwyr dan hyfforddiant, paragyfreithwyr | 50 | 40 |

## b) Cwnsler

Gweler: aelodau [panel cwnsleriaid y Comisiwn](https://www.equalityhumanrights.com/en/our-powers/panel-counsel)

| Rhestr Panel neu gyfwerth | Hynafedd | Uchafswm prisiau  (£ yr awr ac eithrio TAW) |
| --- | --- | --- |
| **A**  Yn nodweddiadol o leiaf 10 mlynedd o alwad a / neu Gwnsler y Frenhines; profiad sylweddol mewn cyfraith cydraddoldeb a / neu hawliau dynol | Cwnsler y Frenhines | £240 |
| **A**  Yn nodweddiadol o leiaf 10 mlynedd o alwad a / neu Gwnsler y Frenhines; profiad sylweddol mewn cyfraith cydraddoldeb a / neu hawliau dynol | Cwnsel | £180 |
| **B**  Yn nodweddiadol o leiaf 5 mlynedd o alwad; profiad arwyddocaol mewn cyfraith cydraddoldeb a / neu hawliau dynol | Cwnsel | £160 |
| **C**  Yn nodweddiadol o leiaf 2 flynedd o alwad gyda phrofiad mewn cyfraith cydraddoldeb a / neu hawliau dynol | Cwnsel | £120 |

# Atodiad B: Sut y byddwn yn penderfynu pa achosion i'w cefnogi

Mae gennym ddisgresiwn dros ba un achosion i'w hariannu a faint o arian y byddwn yn ei ddarparu. Rhaid i bob achos fodloni'r meini prawf canlynol:

* Rhaid i'r anghydfod ymwneud â gwahaniaethu ar sail hil a allai fod yn anghyfreithlon o dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010.
* Rhaid i'r gwahaniaethu fod wedi digwydd o fewn y terfyn amser cyfreithiol ar gyfer dwyn hawliad yn y llys neu'r tribiwnlys perthnasol.
* Un o'n hamcanion yw gwella mynediad at gyfiawnder i ddioddefwyr gwahaniaethu. Am y rheswm hwn, ni fyddwn yn darparu cefnogaeth oni bai ein bod yn credu y bydd yn helpu rhywun i gael mynediad at gyfiawnder mewn amgylchiadau lle na fyddent fel arall yn gallu gwneud hynny, er enghraifft, lle na all unigolion gael gafael ar fathau eraill o gyllid, megis cymorth cyfreithiol, gan undebau neu yswiriant.

Yna byddwn yn blaenoriaethu achosion yn seiliedig ar y ffactorau canlynol:

* Pa mor agos mae'r achos yn cyd-fynd â'n blaenoriaethau [strategol cyfredol](https://www.equalityhumanrights.com/sites/default/files/strategic-plan-2019-22.pdf) yn ogystal â blaenoriaethau yn [ein cynllun strategol newydd arfaethedig](https://www.equalityhumanrights.com/en/our-work/our-strategic-plan-2022-2025-have-your-say) neu a nodwyd trwy'r cynllun ei hun.
* Pa mor agos mae achosion yn cyd-fynd â'n [polisi ymgyfreitha a gorfodi](https://www.equalityhumanrights.com/en/publication-download/our-litigation-and-enforcement-policy-2019-2022) (er enghraifft, graddfa, difrifoldeb ac effaith y broblem).
* P'un a oes gan yr achos obaith rhesymol o lwyddo, neu, os yw'n yn y camau cynnar, mae angen ymchwilio ymhellach i gynghori'r unigolyn am ei hawliau a rhinweddau hawliad.
* P'un a allem gyflawni newid cadarnhaol ehangach pe bai'r achos yn llwyddiannus.
* Unrhyw risgiau arwyddocaol i’r Comisiwn (enw da, ariannol (yn cynnwys unrhyw atebolrwydd costau trydydd parti) a chyfreithiol).

Er mwyn ein helpu i ganolbwyntio ar faterion lle gallwn wneud gwahaniaeth go iawn, ni fyddwn yn gallu cefnogi materion lle:

* Mae'r achos y tu allan i'n cwmpas, wedi'i wahardd o ran amser neu heb fawr o obaith o lwyddo.
* Bydd yr adnoddau sydd eu hangen i sicrhau canlyniad llwyddiannus yn gorbwyso'r budd i'r unigolyn neu'r gymdeithas ehangach yn sylweddol.
* Rydym wedi gwrthod cais am gefnogaeth o'r blaen, oni bai bod tystiolaeth newydd arwyddocaol wedi dod i'r amlwg.
* Mae cyllid cyhoeddus neu gyllid arall ar gael sy'n cwmpasu'r gwaith y gofynnir am gymorth ar ei gyfer, oni bai bod y cyllid y gofynnir amdano ar gyfer gwaith ychwanegol nad yw wedi ei gwmpasu gan gymorth cyfreithiol nac yswiriant, ac ati.
* Nid yw'r achwynydd yn cydweithredu â ni na'r cynrychiolydd, neu nid yw'n cwrdd â'r amodau cymorth.
* Credwn nad oes digon o deilyngdod yn dilyn adolygiad o'r rhinweddau ar ôl cael cyllid cychwynnol, tystiolaeth newydd yn dod i'r amlwg neu newid amgylchiadau.
* Credwn y gellir mynd i'r afael â'r mater yn fwy effeithiol trwy ddefnyddio un o'n pwerau eraill, megis cymryd camau gorfodi.